

在一带一路背景下，中国与白俄罗斯的文化交流

徐诺婷

(白城师范学院 吉林白城 137000)

摘要: 在中方大力推动下,“一带一路”倡议提出已有9年,文化交流作为“一带一路”交往中的桥梁作用是无法代替的,在此情形下如何有效解决“一带一路”建设中所产生的文化交流问题是“一带一路”倡议能否达到预期目标的关键。本文将结合中白关系的发展,探讨当下白俄罗斯与“一带一路”倡议中出现的文化交流问题,以期推动中白双方的经济合作与交流,助力“一带一路”倡议行稳致远。

白俄罗斯与“一带一路”

近年来,中白两国由于在意识形态方面不谋而合,在对待国际性重要问题的看法上保持高度一致,双方也多次表明自己的立场和观点并在很多方面达成共识。种种原因使得中白两国在很短的时间内,从双边合作关系走向相互信任、合作共赢的全面战略伙伴关系。随着国际政治格局的变化和各国关系的发展,我国的对外文化交流进入了高速活跃期。^[1]在树立文化大国形象的同时,也致力于运用文化的力量发展多边关系。在2013年,习近平总书记首提“一带一路”重大倡议,由此,中国与白俄罗斯“一带一路”项目开始落地发展,并慢慢成为两国经济合作的主要方向之一。

自中方发起“一带一路”倡议开始,许多周边国家积极响应,白俄罗斯更是“一带一路”倡议中的重要国家之一。白俄罗斯总统卢卡申科强调:“我们完全支持中方提出的‘丝绸之路经济带’和‘21世纪海上丝绸之路’重要设想,白方愿成为中方‘一带一路’倡议的重要支柱。”^[2]白俄罗斯地处欧洲腹地,在“一带一路”中发挥的地缘优势举足轻重,正是由于这一特殊的地理位置,使得白俄罗斯也成为了中国在倡导世界各国共建“一带一路”这一伟大构想实施过程中在欧洲的重要战略支点。白俄罗斯驻华大使鲁德也曾表示:“白俄罗斯所处地理位置使其在‘一带一路’建设中能够发挥物流枢纽和商品集散地的重要作用。”^[3]双方就“一带一路”签署了《关于共建丝绸之路经济带合作议定书》《中白共同推进“一带一路”建设的措施清单》《关于中白中长期战略规划对接共同发展纲要的谅解备忘录》等文件,以促进中白双方在“一带一路”建设中加深合作伙伴关系,而“一带一路”倡议也正和白俄罗斯2030年经济社会发展战略进行对接。由此可见,作为中国的老朋友,被称为“白铁”的白俄罗斯对中国“一带一路”建设起到十分关键的作用。

其中,中白“巨石”工业园作为中白合作共建丝绸之路经济带上的标志性工程,是双方互利合作的典范。中白“巨石”工业园为白俄罗斯本国开辟了众多优质的国际投资渠道,将高水平的工业制造、高科技含量的企业引进园区,截至2021年6月底,园区入驻企业数量达到了71家,协议投资额超12.75亿美元。^[4]据中方统计,2021年,中白双边贸易额实现逆势增长,规模达到38.2亿美元,同比增长27.3%,两国共建“一带一路”,其标志性项目——中白“巨石”工业园产值、企业利润、业务领域不断增长,当之无愧地成为增加就业岗位的“造血机”和推动白俄罗斯经济增长的“发动机”。^[5]中白工业园为白俄罗斯带来了高新水技术产业和高附加值产品,两国人民都殷切期盼中白工业园的蓬勃发展能为人民带来更加美好的生活。中白“一带一路”建设发展以来,中国已经连续多年成为白俄罗斯第二大贸易伙伴,双方以“一带一路”为契机,建设两国交通运输渠道,全面发展经贸合作,在科技、投资、农业等领域都取得了卓越成效的交流成果。“一带一路”对于中国和与白俄罗斯两国来说都是互利共赢的合作,从发展的角度来看,开展与白俄罗斯“一带一路”合作,不仅对中国未来的稳定发展有积极作用,而且直接造福与白俄罗斯及其底层的人民,对白的经济发展有着至关重要的作用,更促进了东欧和独联体国家的稳定发展。

尽管面临新冠疫情的不利形势,但两国在中方倡导的“一带一

路”建设下,树立了一个地域不同、文化差异大、社会经济发展水平和社会制度都不相同的两国国家间的平等互利合作典范。在全球经济一体化快速发展的背景下,虽然世界经济形势不稳定,但白俄罗斯一直是中国可靠的贸易伙伴,在世界经济衰退的情况下,中白两方的贸易却增长迅速。杜达连科主任指出,新冠肺炎疫情发展形势仍然严峻,这是当前人类面临的头号问题。新冠疫情对世界稳定发展产生直接影响,人类需要同心协力共同应对。在如此紧张的形式下,白俄罗斯和中国的关系堪称典范,双方守望相助,共克时艰,不断推进双边关系健康发展。^[6]

自2013年中方提出“一带一路”倡议并快速落实以来,国际社会就给予了高度的关注。“一带一路”的最终目的是想要通过这一具有历史含义的代表文化来发展与周边国家的合作交流,并最终发展成为政治互信,经济共赢,文化互融的利益共同体、命运共同体和责任共同体。在全球化高度发展的今天,中国与白俄罗斯两国在“一带一路”建设中,一步一个脚印,扎实推进两国在各个领域的交流合作,中白的在各领域的合作也为提升两国文化交流创造了必要的条件。

中白文化交流

文化交流在国际合作中一直充当起桥梁的角色,而“一带一路”倡议也在客观层面上为两国提供了文化交流的平台。白俄罗斯在上个世纪八十年代曾短暂的沐浴在苏联社会主义的旗帜下,中白两国在社会结构方面有着较高的相似程度,使两国建立了友好而深刻的国际关系。白俄罗斯自独立以来逐渐成为了国际舞台上不可忽视的角色之一,同时中白两国在文化交流合作上拥有良好的历史基础,随着中白关系的深入发展,特别是自2013年“一带一路”倡议发展以来,中白两国在文化交流方面不断打开新局面,双方文化互通互鉴,进一步加深了两国官方及民间的相互理解。双方都在对方的首都设置了文化中心,并多次举办“文化日”、“电影节”、“图片展”、“旅游年”、“教育年”等主题文化交流项目,促进了两国民心相通,文化互鉴。在“一带一路”建设的助力下两国的学术交流也日益密切,双方高校开展合作办学,签署互认学位学历协议书,同时互派留学生到异国进行学术交流,中方在白开设的孔子学院也运作良好。2021-2022是中白地方合作年,两国在这一活动框架内举办了数十项重要活动。在地方合作年框架内,中白双方将实施100多项丰富多彩的地方合作交流项目,涉及中方绝大部分省市和白全部6州1直辖市以及两国各主要政府部门,其中包括举办建立友城关系协议书签署仪式、企业商务洽谈会、经济论坛、国际展会、科技创新论坛、文化节、音乐周、摄影展、传统医药推广、学术研讨会、媒体交流等活动。^[7]

但中白文化交流蓬勃发展的盛况之下仍存在影响交流进程的诸多问题。首要问题是两国底层的人民群众对彼此的了解所知甚少,更有国人把白俄罗斯和俄罗斯混为一谈的情况时常出现。纵观中白两国的发展史我们不难发现,中白更多是在经济与外交这类顶层上的交流较多,而基层人民却很少有接触到这类国家顶层交流的机会。由于两国文化交流大多依靠顶层设计,缺乏民间自发的文化交流活动,所以两国的底层居民对彼此之间缺乏了解,国家顶层的文化宣传活动难以抵达基层。

中白两国的文化交流中暴露的第二个问题是双方的文化差异过大,文化逆差现象严重。我国在与白俄罗斯进行“一带一路”经济贸易交流的同时,也发展了诸多文化项目,比如中国在疫情期间举办的线上文化周和中国文化旅游周等宣传中国传统文化的交流项目,以及两国共同举办的“文化日”、“电影展”等活动。这些交流活动都在客观上促进了中白两国的文化交流。虽然中国在白俄罗斯设立的“汉语桥”白俄罗斯赛区 and 孔子学院都卓有成效,但在中国文化对外输出的同时,我们还应该注意到要主动吸收和引进外来文化。

第三个问题主要使由于白俄罗斯的民族特性所造成的。白俄罗斯作为苏联解体后的一个独立主权国家,并不为多数国人所熟知。虽然白俄罗斯一直以来都被外来文化带来的价值观和民族元素所“更新”,造就了白俄罗斯对其他文化、其他民族有着强大的兼容并蓄的能力,但他们的语言体系和历史积淀多数时候是在因为被动接受了外来文化所形成的,这就导致了白俄罗斯没有特别于俄罗斯、乌克兰、立陶宛等斯拉夫民族的民族特征。使得白俄罗斯在与中国进行文化交流时处于不利地位;没有强大的文化输出能力,文化贸易结构不合理,缺乏本土文化品牌。

加之其他第三方舆论的负面影响,这里的第三方舆论尤指除中白两国以外的官员、学者、媒体等造谣诽谤中国的“一带一路”倡议包含地缘政治的野心。期望在国际舞台上丑化中国形象,贬低中国“一带一路”所倡导的普世价值。在西方国家大肆宣传“中国威胁论”的大背景下,不少“一带一路”沿线的国家开始实行抵制方案,如印度就曾假借主权问题拒绝“一带一路”中的“中巴经济走廊项目”。

加强中白文化交流 助力两国民心相通

推进“一带一路”建设,必须坚持建立文化交流互动机制,发挥政府主导作用,完善双边合作机制。首先两国政府都需要做好文化交流的顶层设计和战略部署,将文化交流作为“一带一路”建设中的关键,扩展各级地方政府间的合作,形成点对点模式,同时要根据两国地方的文化资源合理设计文化合作产业,建立文化交流平台,积极发挥媒体、智库和地方组织等各方面力量,大力宣传,推动民间交流实现主动的文化互通互融。

提升两国跨文化交际能力,因为“一带一路”发展的过程必然是跨文化的。当前的跨文化交际实际上是中西方文化的碰撞。我们要主动去了解他国文化知识,并客观分析两国的文化差异。我们可以从白俄罗斯民族的社会风俗、生活习惯、思维方式等方面入手,从而能够在尊重、了解、认识对方的基础上进行平等的文化交流。

丰富文化交流的内容与形式。文化交流涉及多个维度的内容,除了语言、民族、风俗文化还应该关注到两国的宗教差异,以及思维模式。但是受新冠肺炎疫情的影响,许多线下交流项目如丝绸之路特色旅游项目、中白互派学者游学项目活动很难顺利开展,因此搭建新的合作交流平台,创新合作交流渠道不为解决文化交流问题的途径之一,如开展线上“汉语桥”,还可以在白俄罗斯建立线上“孔子学院”或在中国的高校开设“白俄罗斯文化”线上课程,推动两国青年积极参与,让彼此能更加深入地认识了解对方文化。我们还需要继续深挖两国的文化资源,弘扬两国优秀文化,并加以整合,尽可能使两国的民众都能接纳并欣赏彼此的文化,克服跨文化交流中所可能产生的障碍。

其次由于中白两国都有较多数量的人员流动,留学生和在华在白侨胞人数众多,如果能充分发挥两国在华在白侨胞的能动性,就能更好地将文化输送到民众的身边,弘扬自己本国的文化。作为在两国生活已久的侨胞们,无论是对白俄罗斯或是中国都有较为充分的了解,双方侨胞能够发挥起两国民间交流交往,文明互通的桥梁

作用。

加强中白两国之间的相互信任,以及加强两国价值观层面的交流。如今“中国威胁论”和恐怖主义抬头,为保证中白两国合作交流顺利进行,必须加强两国之间的相互理解与交流,以温和和不具备侵略性的方式向对方输出自己的价值观和意识形态,在交流过程中克服意识隔阂,否则会在一定程度上对两国的经济和政治稳定造成不利影响。

小结

自中方“一带一路”倡议发起以来,白俄罗斯就一直作为忠实的支持者与参与者出现在大众的视野。作为“一带一路”的发起国,我们不仅希望看到“一带一路”对沿线国家经济的助推作用,我们更希望通过这一倡议,让世界看到中国的大国担当。“一带一路”倡议的提出恰逢国内外形势巨变,一方面,以西方为主导的经济全球化导致各国经济发展不平衡,经济增长动力不足;另一方面则是由于全球经济滞后而对国内经济造成的损失使人民生活负担加重。而中国推进的“一带一路”倡议不是要主导类似于西方国家的新体系,而是作为新体系中一名建设者,在国际舞台上和众多秉持着相同信念的国家一道,共同参与到全球经济新秩序的建设中。

当前的俄乌冲突让本就不稳定的世界格局愈加动荡不安,为中国“一带一路”建设增添了无形的障碍。在此情形下,我们更应高举和平发展的大旗,并对“一带一路”沿线项目可能会受到的打击和影响做出相对应的调整策略。同时我们要合理分析俄乌冲突对中国发展带来的利弊关系,在挑战中抓住机遇,及时调整中国“一带一路”发展的方向。

在动荡中我们呼吁和平,在和平中我们寻求发展,中国希望能同像白俄罗斯一样的支持者开展切实有效的合作与交流,以实实在在的成果造福中外人民。“倡议源于中国,但机会和成果属于世界”,在“一带一路”普世价值的倡导下构建全球命运共同体,利益共同体,为世界贡献中国智慧,让世界看到中国作为全球化进程参与者的担当。

参考文献:

- [1] 卞正. 从文化外交看我国文化外交的发展[J]. 北京电力高等专科学校学报:社会科学版, 2011, 28(020):P.159-160.
- [2] “开创中白全面战略伙伴关系新时代”, http://news.xinhuanet.com/mrdx/2015-05/11/c_134227608.htm
- [3] “白俄罗斯大使: 中白合作为‘一带一路’建设提供典范”, <http://cn.apdnews.com/XinHuaNews/576003.html>
- [4] 中白工业园, <https://www.cmhk.com/main/xwzx/ztbd/ydyl/zbggy/index.shtml>
- [5] 谢小用大使在《欧洲时报》发表署名文章《凝聚共识谋发展 风雨同舟共担当》, 中华人民共和国驻白俄罗斯大使馆网站, http://by.china-embassy.org/ambas/fangtan/202201/t20220129_10636379.htm
- [1] 中国-白俄罗斯地方合作成绩斐然 承上启下双方关系进入新时代, 赵会荣, http://euroasia.cssn.cn/xwgg/xsdt/202112/t20211213_5381155.shtml
- [1] 谢小用大使就中白地方合作年、两国各领域合作、中白建交30周年等问题接受白俄罗斯《星报》专访。中华人民共和国驻白俄罗斯大使馆网站, http://by.china-embassy.org/ambas/fangtan/202111/t20211110_10446661.htm